
Журналистика

УДК 070 : 81'276

ББК 76.0

Б 81

Бондаренко О.А.

Генеральный директор, главный редактор ООО «Редакция газеты «Зори», аспирант кафедры печатных СМИ Академии медиаиндустрии, e-mail: bond_zor@mail.ru

Язык молодежных СМИ

(Рецензирована)

Аннотация:

Рассматриваются проблемы искажения русского языка, использования жаргона в российских молодежных СМИ. Показано, что молодежный сленг искажает язык. Отмечается, что региональные молодежные СМИ в отличие от глянцевого журналов редко используют жаргон, кроме того, региональные издания несут воспитательную функцию. Установлено, что особое внимание нужно уделять развитию региональных молодежных СМИ, которые стремятся сохранить русский язык без жаргонизмов, сленга и несут самую актуальную на сегодняшний день функцию для молодежи - воспитательную.

Ключевые слова:

Язык, молодежные СМИ, сленг, жаргон, лексика, журналы, газеты, молодежь, Международная ассоциация преподавания русского языка и литературы.

Bondarenko O.A.

Director General, editor-in-chief of ООО "Zori" Newspaper Editorial Office", post-graduate student of Printed Mass Media Department, Academy of the Media Industry, e-mail: bond_zor@mail.ru

Language of youth mass media

Abstract:

This paper discusses the problems related to distortion of Russian and the use of slang in the Russian youth mass media. The youth slang distorts language. It is noted that regional youth mass media, unlike glossy magazines, seldom use slang. In addition, regional editions bear educational function. The author shows that the special attention needs to be paid to development of regional youth mass media which seek to keep Russian without jargons and slang and bear the educational function most actual for youth today.

Keywords:

Language, youth mass media, slang, jargon, vocabulary, magazines, newspapers, youth, International Association of Teaching Russian Language and Literature.

Проблема сохранения национальных языков в эпоху глобализации при наличии новейших средств, прежде всего Интернета, является общемировой. Идет наступление на гуманитарное знание, язык. «Перестройка и после-

довавшие за ней радикальные реформы привнесли в отечественное образование, как и в целом в гуманитарную сферу, терминологию из сферы промышленности, торговли, сферы обслуживания» [1].

Язык воздействует на развитие культуры во всех ее сферах: материальной, духовной, политической и т. д. Государственный язык выполняет интеграционную, консолидирующую функцию в рамках единого государственного во всех сферах. Национальный язык удерживает системную целостность культуры, концентрирует культурные смыслы на всех уровнях бытия - от нации в целом до отдельной личности. Язык является одним из главных признаков нации. «Когда исчезает народный язык, народа нет больше... Отнимите у народа все, и он все может вернуть. Но отнимите язык, и он более никогда не создаст его. Новую родину даже может создать народ, но язык – никогда. Вымер язык в устах народа, вымер и народ», – считал К. Д. Ушинский [2].

Начиная с 90-х годов прошлого тысячелетия язык претерпевает изменения: беднеет, скудеет, искажается, уродуется. Искажаются представления и установки молодежи, для нее «стирается грань между Акуниным и Чеховым, Толстым и Марининой, Донцовой и Пушкиным. Подрастающее поколение уже с трудом воспринимает творения классиков русской литературы», - считает первый вице-президент Петровской академии наук А.В. Воронцов [3].

Скудеет и искажается культура речи, причем не только на уровне бытового общения, но даже в литературе, официальных публичных выступлениях, театре, кино, не говоря уже о СМИ. Нормой стали пошлость, глупость, цинизм, из сознания людей вытравливаются понятия духовности, святости, добропорядочности, совестливости, стыда, сострадания, любви к ближнему.

Бедность языка в общении связана с отсутствием государственной политики в сфере культуры и языка, бесконтрольной, а иногда и развязной деятельностью СМИ,

пренебрежительным отношением к русской классике, сокращением учебных программ по русскому языку, литературе, истории в школе. Современные информационные средства, прежде всего Интернет, который, по мысли писателя В. Распутина, является «могилой для литературы», суживают или вовсе блокируют интерес молодежи к книге как главному источнику знаний.

«Весомую часть разговорной речи составляет сленг, или жаргон, который играет огромную роль в изучении языка. Наибольший интерес вызывает молодежный жаргон как наиболее динамичная часть лексической системы языка, непосредственно отражающая социокультурно-значимые изменения в обществе. Молодежь как социальная группа общества всегда старалась противопоставить себя миру взрослых.

Кроме того, соперничество, которое всегда существует между отдельными молодежными группами, наиболее ярко отражает характер общественного развития. Жаргон, используемый в особых формах речевого общения, характерных для молодежи, приобретает актуальность в силу разных причин. Помимо свойственного для молодежи стремления к оригинальности речевого выражения, стремления выделиться, сленг может выступать в качестве знака протестной реакции на общественные противоречия и жизненные невзгоды, и даже знака потенциальной агрессивности, готовности к открытому столкновению. Соперничество между представителями разных социальных групп сопровождается конкуренцией языковых форм и стилей общения. Поэтому групповое и межгрупповое общение представителей разных социальных групп является средой, в которой рождается новый стиль жизни и новый язык» [4].

Молодежный сленг присутствует в повседневной речи, газетных публикациях, различных молодежных журналах. Следует отметить несколько моментов, связанных с употреблением русского литературного языка в молодежных изданиях: намерен-

но пренебрежительное отношение к лексике, использование максимально возможного количества заимствований, фонетическое написание слов, сокращения. Чтобы быть ближе и понятнее молодому читателю, многие печатные и веб-журналы вводят в оборот слова из молодежного сленга: *круто, приколы, туса, клево* и др. Приближенность к разговорному языку улицы, употребление заимствованных слов и выражений значительно упрощает язык многих изданий, делая их более примитивными.

Молодежь ценит жаргон за экспрессивность, свободу от языковых стандартов, выразительность и простоту и т.д. К примеру, в газете «*SPEED-Super*» употреблено сорок жаргонных синонимов слова «юноша»: *кекс, баклан, перец, бойфренд, салага, чел, обсос, чувак, тупл, авторитет, шланг, синяк, пацан, приколист, фрик, крендель, лох, тормоз, отморозок, тип, чмо, очкарик, ханурик, охламон, кент, мачо, прохиндей, пройдоха, старик, гвоздь, сапог, гигант, кирюха, салага, молоток, ботаник, умник, фофан, долбак, мужик*. Здесь же вместо слова «голова» использовались: *репа, тыква, бункер, кумпол, соображалка, крыша, фляга, чайник, башня*; вместо слова «лицо» - *вывеска, фанера, физия, циферблат, рожка, табло, морда*; вместо «рот» - *варезка, клюв, хлебальник, хавальник*; вместо слова «руки» - *кешни, рычаги, грабли, ласты, лопаты, культяпки* [5: 154-155].

К сожалению, однажды довелось услышать в детском саду, как одна пятилетняя девочка обращалась к другой: «Эй, ты, быстрее шевели лапами!» Можно сделать вывод, что на этом языке говорят их родители, которым еще нет 30 лет.

Можно составить своеобразный словарь молодежных терминов, используемых в различных СМИ, к примеру: *фэн, фан, фен* (поклонник); *балдеть, оттягиваться, колбаситься* (развлекаться, веселиться, отдыхать); *фишка-фенечка* (особенность); *качок* (сильный физически, накачанный); *махаться, гаситься* (драться); *прикол, прико-*

лоться, прикольный, приколист (шутка, пошутить, забавный, шутник); *блин* (восклицание, заменяющее непристойную брань); *металлист* (поклонник или исполнитель рок-музыки в стиле хеви-металл), *бабки* (деньги), *байк* (мотоцикл), *баксы* и др. [6].

На жаргоне подростково-молодежной прессы родители именуются *предки, родаки, кони, шнурки*. По мнению психологов, это подрывает авторитет взрослого, поскольку презрительная лексика неизбежно влечет за собой презрительно-снижающее отношение. Таким образом, у подростков девальвируются понятия «умный взрослый», «любящий родитель», и подросток начинает противопоставлять себя «чуждому и враждебному» родительскому крову, агрессивно отстаивая свои желания и интересы.

По данным социологических исследований Центра Юрия Левады, «новую» Россию отличает низкий уровень грамотности, мы читаем значительно меньше, чем жители развитых стран. Интерес к чтению в России падает, и растет доля тех, кто вообще не читает никогда. Всего 23% россиян читают постоянно. Преимущественно это люди 30-49 лет с высшим образованием, живущие в столице и других крупных городах. 40% россиян читают время от времени. Как тут не вспомнить, что еще 20-30 лет назад СССР был среди самых читающих стран мира [7]. Канадские исследователи Дональд Ф. Робертс, Улла Г. Фер и Виктория Ридеут провели опросы, выяснив, что с каждым годом подростки все большее время проводят за компьютером. Так, на интернет они тратят более одного часа, на видеоигры - 49 минут, на чтение - 43 минуты в день [8]. Согласно исследованиям, которые автор проводила в 2011 году, большинство молодежи Краснодарского края не читает прессу, всю информацию получает из интернета.

Следует отметить, что региональные молодежные СМИ, в частности СМИ Кубани, Ростовской области: молодежные газеты и журналы, вклады в районные и городские газеты – довольно редко

используют жаргонизмы.

Региональные молодежные СМИ повествуют о победителях конкурсов, соревнований, о различных молодежных мероприятиях, о работе, проводимой в школах, в ВУЗах, и т.д. Пошлых и циничных материалов нет вовсе. Жаргонизмы использованы в основном в письмах или смс-сообщениях читателей. Иногда молодежный сленг используется в рубриках «Музыка» или «Фан-клуб».

Чаще других в региональных молодежных газетах встречаются слова *прикольный*, *тусовка* [9]. Можно привести единичные примеры употребления молодежного сленга: в ростовской газете «Комсомолец» использованы слова *чувиха*, *гонник* [10], в газете Ростова-на-Дону «Бедный студент» встречаются слова *кайф*, *приколы*, *музон* [11]. В ростовской газете «Сорока и Ко» о молодом человеке говорят *морковка*, *кекс* [12]. В районной газете «Зори» Краснодарского края молодежная страница с 1995 по 2008 годы имела название «Тусовка». С 2009 года в газете выходит молодежное приложение «Мы - молодые».

Таким образом, можно сделать вывод, что региональные молодежные СМИ несут в первую очередь воспитательную функцию, а уже потом развлекательную в отличие от российских глянцевого журналов.

Сленг, используемый в «глянце», отражает реалии жизни молодых людей,

свидетельствуют об их пагубных пристрастиях, ложных представлениях и стереотипах, ограниченности интересов, недостатке духовного развития, низком уровне образованности и, как следствие, отчужденности от реальности и потерянности.

Ситуация такова, что если сейчас не взяться за спасение языка, потом может быть уже поздно. Ведь многие слова прочно вошли в разговорный обиход. Огромную работу в распространении преподавания и изучения русского языка и литературы проводит Международная ассоциация преподавания русского языка и литературы. На XI конгрессе МАПРЯЛ была принята программа защиты и спасения русского языка, в которой, в частности, говорится о том, что необходимо принять Закон о русском языке, который сумел бы защитить одно из главных достояний народа; в рамках этого закона предусмотреть строгую ответственность за надругательство над русским языком по примеру ответственности за вандализм; активнее внедрять в практику образовательных учреждений курс «Культура русской речи»; поставить правовой заслон нецензурщине и пошлости в литературе, на телевидении, в кино, в театральных постановках, в СМИ, в рекламе и т. д. Реализация такой программы помогла бы решить не только языковые проблемы, но и проблемы нашей духовной культуры, развития многонациональной России.

Примечания:

1. Воронцов А.В. Русский язык в социально-политическом аспекте. URL: <http://do.gendocs.ru/docs/index-13000.html?page=2> (дата обращения 5 августа 2013).
2. Родной язык - духовное наследие народа. Под таким названием прошла выставка в «Доме дружбы народов» г. Самары. URL: http://samddn.ru/index.php?id=3525:rodnoj-jazyk-duhovnoe-nasledie-naroda&option=com_content&view=article (дата обращения февраль 2011).
3. Воронцов А.В. Защита и развитие русского языка - патриотический долг россиян. URL: <http://kprf.ru/rusk/64416.html>. (дата обращения 5 августа 2013).
4. Пеллих И.В. Молодежный сленг как социальная разновидность речи // Вестник Адыгейского государственного университета. Сер. Филология и искусствоведение. 2008. № 1. С. 106-108.
5. Сурикова Т.И. Этический аспект языка СМИ // Язык массовой и межличностной

коммуникации. М., 2007. 470 с.

6. Воронцов А.В. Русский язык в социально-политическом аспекте. URL: <http://do.gendocs.ru/docs/index-13000.html?page=2>.
7. Воронцов А.В. Защита и развитие русского языка - патриотический долг россиян URL: <http://kprf.ru/rusk/64416.html>. (дата обращения 5 августа 2013).
8. Donald F. Roberts, Ulla G. Foehr, Victoria Rideout. Generation M: Media in the Lives of 8-18 Year-Olds. The Henry J. Kaiser Family Foundation. 2005. March. P. 24, 26, 37, 52.
9. Автор исследовала журнал «Регион 93», газеты «Молодежный вестник Кубани», «Вольная Кубань» (молодежная вкладка «Я - молодой»), «Новороссийский рабочий» (молодежная страница «Другое измерение»), «Зори» (Молодежная вкладка «Мы - молодые» - Северский район), «Прибой» (молодежная вкладка «Зурбаган» - г. Геленджик), «Брюховецкие новости» (молодежная вкладка «ПРО МЫ» - Брюховецкий район), «Знамя труда» (молодежная вкладка «Зеркало» - Тимашевский район), «Тихорецкие вести» (молодежная страница «Молодежный полустанок» - Тихорецкий район) и другие.
10. Я гопник // Комсомолец. 1991. 12 дек. С. 7.
11. Письма в редакцию // Бедный студент. 1995. Сентябрь. С. 11.
12. Берем слово // Сорока и Ко. 2010. Февраль. С. 2.

References:

1. Vorontsov A.V. The Russian language in a socio-political aspect. URL: <http://do.gendocs.ru/docs/index-13000.html?page=2> (address date on August 5, 2013).
2. A native language as the spiritual heritage of the nation. The exhibition in «The international friendship house» of Samara was held under this name. URL: http://samddn.ru/index.php?id=3525:rodnoj-jazyk-duhovnoe-nasledie-naroda&option=com_content&view=article (address date February 2011).
3. Vorontsov A.V. Protection and development of the Russian language is a patriotic debt of the Russian citizens. URL: <http://kprf.ru/rusk/64416.html>. (address date on August 5, 2013).
4. Pellikh I.V. Youth slang as a social variety of speech // The Bulletin of the Adyghe State University. Series «Philology and the Arts». 2008. No. 1. P. 106-108.
5. Surikova T.I. The ethical aspect of the mass media language // Language of mass and interpersonal communication. М., 2007. 470 pp.
6. Vorontsov A.V. The Russian language in socio-political aspect. URL: <http://do.gendocs.ru/docs/index-13000.html?page=2>.
7. Vorontsov A.V. Protection and development of the Russian language is a patriotic debt of the Russian citizens. URL: <http://kprf.ru/rusk/64416.html>. (address date on August 5, 2013).
8. Donald F. Roberts, Ulla G. Foehr, Victoria Rideout. Generation M: Media in the Lives of 8-18 Year-Olds. The Henry J. Kaiser Family Foundation. 2005. March. P. 24, 26, 37, 52.
9. The author studied «Region 93» magazine, newspapers «Molodezhny Vestnik Kubani», «Volnaya Kuban» (the youth tab «I am young»), «The Novorossiysk worker» (the youth page «A different dimension»), «Zori» (The youth tab «We are Young» - the Seversk area), «Priboy» (the youth tab «Zurbagan» - Gelendzhik), «Bryukhovetskie novosti» (the youth tab «PRO We» - the Bryukhovetsk area), «Znamya Truda» (the youth tab «Mirror» - the Timashevsk area), «Tikhoretskie veesti» (the youth page «Molodyozhny polustanok» - the Tikhoretsk area) and others.
10. I am a street mugger // Komsomolets. 1991. 12 Dec. P. 7.
11. Letters to editorial board // Bedny student. 1995. September. P. 11.
12. We take the floor // Soroka and Co. 2010 . February. P. 2.